



Small & Medium
Italian Enterprises

Riccardo Coli
riccardo.coli@itaerospacenetwerk.it
www.itaerospacenetwerk.it



Italian Aerospace Network (IAN) is a no-profit association operating in the Aviation & Aerospace industry, founded and operated by Italian companies and professionals who are well-accomplished in multi-national businesses and operate numerous successful businesses in Europe, USA and Asia.

Established in 2013 and headquartered in Italy, IAN directly operates in the Greater China and Asean Region to:

- Partner-up with Governments and Institutions to create cooperative lobbies and inter-country agreements
- Deliver technical value to the aviation and aerospace industry through years of proven global experience
- Create and deliver educational programs to promote aviation and aerospace culture throughout new markets.

意大利航空航天企业协会(IAN) 是一个专注于航空航天领域的非营利性协会。该协会由已经在欧洲、美国和亚洲的众多意大利成功企业和专业人士创办和经营运作。

该协会成立于2013年，总部设在意大利。IAN直接在中国和东盟地区运营，其业务包括：

- 与各国政府和机构建立合作伙伴关系和国家间的协定；
- 通过多年在全球航空航天领域的相关经验，为该领域提供有价值的技术
- 创造和提供教育计划，促进整个新市场的航空和航天文化发展

Leonardo is a global company in the high technology sector, and is one of the key actors in Aerospace, Defense and Security worldwide.

We operate through 7 divisions: Helicopters, Aircraft, Aerostructures, Airborne & Space Systems, Land & Naval Defense Electronics, Defense Systems, Security & Information Systems subsidiaries and joint ventures: Leonardo DRS (100% Leonardo), Telespazio (67% Leonardo and 33% Thales), Thales Alenia Space (67% Thales and 33% Leonardo), MBDA (37.5% BAE Systems, 37.5% Airbus Group, 25% Leonardo), ATR (50% Leonardo and 50% Airbus Group).

Leonardo employs 45,631 people and has a consolidated industrial presence in four markets: Italy, UK, USA and Poland. The company operates globally in more than 20 countries and our products, systems, and solutions are operative in ca. 150 nations.

The revenues reached in 2016 exceeded 12 billion euros, with new orders for over 20 billion euros and a total orders backlog of around 35 billion euros, equivalent to almost 3 years of production.

To ensure competitiveness and the highest quality standards, the company invests every year more than 11% of its revenues in Research & Development, ranking 5th in the world and second in Europe in terms of R&D investment in AS&D sector.



Angelo Cecchini

angelo.cecchini@leonardocompany.com
www.leonardocompany-us.com

莱奥纳多是一个活跃在高科技领域的全球性公司，尤其在世界航空航天、防务和安全领域，是主要的公司之一。我们的业务通过以下业务部门展开：

事业部：直升机，飞机，飞机结构，机载和空间系统，陆地和海洋防务电子，防务系统，安全和信息系统

分支机构和合资企业：DRS技术公司（莱奥纳多占股100%），Telespazio公司（莱奥纳多占股67%，泰雷兹公司占股33%），泰雷兹阿莱尼亚航天公司（泰雷兹公司占股67%，莱奥纳多占股33%），MBDA公司（BAE系统公司占股37.5%，空客集团占股37.5%，莱奥纳多占股25%），ATR公司（莱奥纳多占股50%，空客集团占股50%）。

莱奥纳多现有45,631个员工，莱奥纳多的集团公司及分支主要分布在：意大利、英国、美国和波兰。在全球我们的企业分布在超过20个国家，我们的产品、系统以及解决方案则被广泛应用在大约150个国家和地区。

我们的公司2016年的营业收入超过120亿欧元，200多亿欧元的新订单，加上总额约为350亿欧元的积压订单，相当于近3年的生产量。为了确保竞争力和最高的质量标准，公司每年在研发方面的投资超过营业收入的11%，在全球排名第五，在欧洲研发投入方面排名第二。

AAWG MEMBER

Members' Introduction



Fabio Grande
f.grande@ae-engineering.it
www.ae-engineering.it

AE Engineering 是一家专门从事民用和通用航空机场设计和工程的公司。AE Engineering 总部位于意大利，通过专业的专家团队参与了不同国家的项目，这些专家团队能够：

- 从技术上分析要建设机场/直升机停机坪的区域，
- 进行航空评估，
- 研究空中导航方法程序，
- 验证基础设施、空间和功能，
- 执行初步的土木工程评估，
- 对主要和次要结构进行概念设计，
- 引入低（或零）能耗解决方案，
- 为已有机场和未来的机场/直升机机场采用最先进的航空创新设计，
- 为现有机场设计恢复计划和转换计划，
- 模拟乘客和飞机流量，提高机场效率。

AE Engineering is a firm specialized in design and engineering of civil and general aviation airports. Headquartered in Italy,

AE Engineering has taken part to projects in different countries through dedicated team of specialists able to:

- technically analyze areas to be converted into airports/heliports,
- undertake aeronautical assessments,
- study air-navigation approach procedures,
- verify infrastructures, spaces and functions,
- execute preliminary civil engineering assessments,
- concept the main and secondary structures,
- introduce low (or zero) energy consumptions solutions,
- adopt state-of-the-art aeronautical innovations for actual and potential airports/heliports,
- design recovery plans and conversion plans for existing airports,
- simulate passengers and aircrafts flow to improve airport efficiency.

RINA is the excellence behind excellence, a global corporation that leads industries to success.

We work closely with customers, assisting them in the most effective, safe and sustainable way across the Energy, Marine, Certification, Transport & Infrastructure and Industry sectors through a global network of 170 offices in 65 countries. RINA is a member of key international organizations and an important contributor to the development of new legislative standards.

RINA as key technical partner in Aerospace and Defense sector.

RINA can provide many services as well as Certification of management systems (EN 9100, EN 9110 and EN 9120 Standards).

In the field of Testing, Engineering and Consulting, with a lengthy history of working directly with government Defense Ministries, space agencies and prime contractors, we have an extensive range of capabilities to support programs through their entire life-cycle. From defining specifications and conceptual design through to design, development, installation, integration and training we provide the right skills set to deliver the program. The main sectors are: System & Integration Engineering, ICT & Software Engineering, Decision Support Services, Decision Support Services, Safety, Security & Cyber Security, Training & Learning Solutions, Electromagnetic Compatibility (EMC), Material Testing Equipment.

RINA的卓越是再创卓越；RINA是一个全球性的公司，领导着整个行业的发展走向成功。我们在65个国家有170个办事处，通过全球网络系统，与客户密切合作，以最有效、安全和可持续的方式，协助他们在能源、海事、认证、运输和基础设施以及工业部门等领域取得最有效的、安全的和可持续的发展。RINA是重要国际组织的成员之一，为新的立法标准的发展做出了重要的贡献。RINA在航空航天和国防领域关键技术合作伙伴。RINA可以提供许多服务以及管理体系的认证（EN 9100, EN 9110和EN 9120标准）。在测试、工程和咨询领域，与政府国防部、空间机构和主要承包商直接合作的历史很长，我们拥有广泛的能力，通过其整个生命周期来支持方案。从定义规范和概念设计到设计、开发、安装、集成和培训，我们提供了交付方案的正确技能。主要部门有：系统与集成工程、通信技术与软件工程、决策支持服务、决策支持服务、安全、安全与网络安全、培训与学习解决方案、电磁兼容（EMC）、材料测试设备等。



Luigi Fiato
shanghai.auditoffice@rina.org
www.rina.org



Cefla has a solid recognised identity that operates around the world in various business sectors: Plant Solutions, Shopfitting, Medical Equipment, C-LED and Finishing. The Finishing Business Unit makes life easier for millions of people through innovative techniques to improve the aesthetic appeal of products, with solutions in fields ranging from furniture production to the automotive and aerospace sectors. Cefla Finishing is a world leader in the tailor-made "turnkey" lines for painting, decoration and digital printing in the wood, glass, plastic, fibre cement, metal and composite materials sectors.

Our team designed the cutting-edge technologies in the robotic finishing field with Cartesian robot that can work simultaneously on pieces with different shape and thickness and the most advanced solution who leverages the potential of 2 anthropomorphic robots that are able to work independently on 3D objects.

In the aerospace industry, Cefla Finishing is an accredited supplier providing a complete spraying line solution to the most important European aircraft manufacturers.

赛福徠集团是全球著名的跨国公司，经营多种不同业务，包括：工厂能源解决方案、商店展示装置、医疗设备、C-LED照明系统和涂装解决方案。赛福徠涂装设备事业部，全球涂装设备行业领导者，为客户量身定制涂装、装饰和数码打印全自动“交钥匙”生产线，应用对象涵盖木制品、塑料制品、纤维水泥制品、金属制品以及复合材料制品。从家具制造到汽车制造再到航空飞行器，我们的身影无处不在。通过提供整体涂装解决方案和持续创新的科学技术，我们帮助客户提高产品品质及产品的审美情趣，从而使成千上万人的生活变得更加便捷，更加美好。作为涂装、表面装饰和数码打印领域的全球行业领导者，我们设计并研发了最前沿的机器人涂装技术：从Ibotic直角坐标机器人-可同时喷涂不同形状和不同厚度的板件，到最先进的iGiottoApp X2拟人型双臂机器人-配备赛福徠100%独立研发的3D立体扫描防撞软件，可喷涂厚度在300 mm以内的3D立体工件，两支喷臂可分别独立作业。为了向客户提供最优质的服务，我们一直奋斗在工业4.0设计开发的最前线：cTracker是赛福徠最先进的管理系统（包括SCADA、监视控制和数据采集），可以实时评估生产效率，帮助管理者随时分析并探讨提高产量所需的必要措施。

在航空工业领域，赛福徠也是备受认可的供应商，为欧洲各大飞机制造商提供整套涂装生产线解决方案。



Filippo Gamberini

info@cefla.cn

www.cefлаfinishingsuzhou.com



Simone Mazzer

zih.marketing@zoppas.com

www.zoppasindustries.com

佐帕斯工业是全球知名的电热产品供应商，产品应用范围涵盖家用、商用、工业用市场。在电热元件和电加热系统的设计与制造领域，佐帕斯工业已拥有超过 50 年的丰富经验。佐帕斯工业高度全球化，总部设在意大利，在欧洲、北美、南美和亚洲均有研发和生产基地，以便为世界各地客户提供优质快捷的服务。杭州佐帕斯工业有限公司成立于 2000 年，工厂占地面积 54,000 平方米，配有欧洲最先进的设备和技术，在管状加热器、单头加热棒、加热圈、加热线、裸丝加热器等产品的研发和制造方面具有雄厚的实力，为亚洲市场提供专业的加热解决方案。杭州佐帕斯工业有限公司致力于精益生产和高度自动化，拥有一流的自主研发和制造能力。生产和设计中心符合 ISO9001 质量管理体系以及 ISO14001 环境管理体系。产品具有 UL、VDE、CQC 等第三方认证以及 CE、RoHS 等符合性声明。

Zoppas Industries Heating Element Technologies is a reliable global supplier of heating products for domestic, commercial and industrial application, boasting an experience of over 50 years in design and manufacture of heating elements and systems.

The company is based in Italy, with global presence through design and manufacturing facilities across Europe, North America, South America and Asia, supplying quality and efficient service on the world market.

Zoppas Industries Hangzhou Ltd., established in 2000, covering an area of 54,000 square meters, dedicates on lean and automation production.

With Europe's most advanced equipment and technology, we boast solid competence and steady innovation in developing tubular heaters, cartridges, band heaters, heating cables and open coils, providing professional heating solutions for Asian market.

We own strong independent R&D and manufacturing capability. Our manufacturing and design facilities maintain ISO 9001 and ISO 14001. Our products have third-party certification including UL, VDE, CQC and declaration of conformity including CE, RoHS.

AAWG MEMBERS

Members' Introduction



Legend Liu
Legend.liu@cn.marposs.com
www.marposs.com

Marposs has many years experience in the design and manufacture of tooling, fixtures, machine monitoring systems and automatic inspection machines that perform checks on specific parts, used on aeronautics and space sectors.

Measuring components, masters and electronics used in the equipment are 100% manufactured by Marposs, giving us control over the quality and integrity of the essential building blocks of the equipment.

Marposs systems are used for assembly, final inspection and MRO of almost every modern aircraft engine manufactured (e.g.: CFM56, GE90, GP7000, SaM146, LEAP-1A/B/C; RR Trent). Over the last few decades, we have supplied thousands of gauging/ tools systems to customers worldwide; the most of any gauge manufacturer in the world. Marposs is present in 23 countries with its 80 offices and production sites.

马波斯公司是一家世界领先的测量设备和技术供应商，在航空业我们有多年的研发和制造经验，产品包括量具，装配工具，夹具，发动机维修工具，以及机加工监测系统。而且在设备上使用的所有检测量具，标准件，以及设备上的电子组件都是完全由马波斯公司独立完成，从而使得我们可以在质量和可靠性达到100%控制。马波斯工具在CFM56, GE90, GP7000, SAM146, LEAP-1A/B/C等发动机的装配和维修上得到广泛应用。在过去的几十年里，马波斯向全世界各大航空企业供应了数以千计的量具夹具以及工具。目前公司在23个国家，总共设有80多个办事处。

Cognitive Aviation Training (Cogtech) is an EASA qualified flying school ATO.IT.0087 and a qualified UAV Training Centre ENAC.CA.APR.053.

We are dedicated to providing our students with high quality training. Our courses use original computer systems and are based on Competency Based Training, acting on theoretical knowledge, technical-operative skills and the attitudinal capabilities of the participants. The courses are administered through e-learning and videoconference systems, with the obligatory use of the English language. We explore the most recent scientific and technological research to increase flight safety and training efficiency.

Our credits, from 2011 have been:

- EASA FSTD Operator;
- EASA ATO.IT.0087;
- ENAC.CA.APR.053;
- E.U. Seal of excellence, SME project;
- Scientific Publications: "An agent-based infrastructure for monitoring aviation pilot's situation awareness", "An intelligent infrastructure for in-flight situation awareness of aviation pilots", "A Neuro-Fuzzy approach for modelling Aviation Pilots training".

是EASA（欧洲航空安全局）认证的飞行学校，总部设在意大利西西里的卡塔尼亚，也是西西里第一家UAV（无人机）培训中心。我们的飞行培训计划按照最先进和新式的方法与成果来实施飞行员教育。我们把EBT（循证培训）和能力培训当作我们的日常工具，我们的教纲设计遵从ICAO（国际民航组织）DOC.9995文件和IATA（国际航空运输协会）EBT指南。



Rosario Cannavò
r.cannavo@cogtechfstd.com
www.cognitive-aviation-training.com

2011年以来我们获得的欧盟地区认证荣誉:

- EASA FSTD（飞行模拟培训设备）运营商；
- EASA ATO.IT.0087（认证培训机构-国际培训）；
- ENAC.CA.APR.053（意大利航空局-认知飞行培训。无人机）
- 欧盟中小型企业卓越认证

CogTech运用最新的科技成果来提高飞行安全和培训效率。科研文章“通过多主体仿真来监控飞行员的情形感知”，“通过智能的基础设施来培养飞行员对飞行情形的感知”，通过模糊神经网络方法来建立飞行培训模型。”我们为学员提供顶级飞行培训。



Gianni, Origoni, Grippo, Cappelli & Partners is an award-winning business law firm providing legal advice in all areas of commercial law. Established in 1988, our firm now comprises over 450 highly specialized lawyers based in Italy (Rome, Milan, Bologna, Padua and Turin) and abroad (Abu Dhabi, Brussels, Hong Kong, London, New York and Shanghai).

Our firm draws on the expertise of an un-rivaled group of professionals who have a broad, in-depth and long-standing experience also in Shipping and Transportation Law. In particular we advise on: freight and passenger transport; maritime and aviation employment law (for both shore-based and on-board personnel); regulatory aspects of ownership and licensing of all means of transportation; insurance aspects of civil liability and casualty, hull and machinery and passengers and cargo; ship and aircraft finance and leasing; construction, granting concessions and management of ports, marinas, airport infrastructure and terminals; ships, aircraft and yachts, including luxury yachts, at every stage of their life, from design and construction, to licensing and chartering and to scrapping; antitrust law; and law relating to restructuring.

We have an expert team of English, Chinese and Italian speaking lawyers assisting from Hong Kong, Italy and China, exclusively dedicated to China and providing companies with Italian and European legal, tax and business opportunities in the Chinese market.

Gianni, Origoni, Grippo, Cappelli & Partners (简称GOP) 是一家屡获殊荣的商法综合律师事务所, 提供商业法领域的所有法律服务。成立于1988, 公司现在在意大利(罗马、米兰、博洛尼亚、帕多瓦和都灵)和全球(阿布扎比、布鲁塞尔、香港、伦敦、纽约和上海)共有十一个办公室和450位高度专业的优秀律师。

GOP 律师事务所拥有个独一无二的航运法和运输法团队, 在该领域有深入和长期的专业经验。我们服务的航运和运输领域包含: 客运和货运; 海事和航空职业法(不论岸上还是船上人员); 各种交通工具的所有权和许可证的监管; 民事责任、伤亡、船体、机械设备、乘客和货物的保险事宜、船舶和飞机的融资和租赁; 港口、码头、机场基础设施和航站楼的建设、特许权和管理; 船舶、飞机、游艇、包括豪华游艇在每个生命周期阶段的需求, 从设计和施工, 到许可、租赁和销毁; 反垄断法; 重组和改建相关法。

专门针对中国业务我们拥有一个精通英语, 中文和意大利语的律师团队从香港, 意大利和中国三地为客户提供意大利和欧洲的法律、税务和商业机会。



Stefano Beghi
sbeghi@gop.it
www.gop.it



Liu Li

liuli@metalservices.cn
www.metalservices.cn

Metal Services Group was started at the beginning of 1989 in the Northeast of Italy.

Metal Services Suzhou was established at the beginning of 2009, aimed at helping excellent enterprises in or nearby Suzhou to control the quality of raw materials and products.

Following the rich and professional experience with the fair moral characters, Metal services Suzhou has gotten the acceptance from more and more customers.

Main customers are GE Oil & Gas, Cameron, Siemens, Emerson, Eaton and so on.

迈拓金属检测集团于1989年初成立, 坐落于意大利东北部, 苏州公司于2009年初成立, 旨在帮助苏州及其附近的优秀企业把关原材料或产品的质量。

秉承意大利实验室的丰富检测经验以及保持绝对公正的良好道德, 逐渐得到越来越多客户的认可和赞誉。目前主要客户有 GE Oil & Gas, 卡麦龙, 西门子, 艾默生, 伊顿电气等。

AAWG MEMBERS

Members' Introduction

Asianet

Michael Lee

info@asianetconsultants.com

www.asianetconsultants.com

Asianet Group is a specialist executive search and talent acquisition group of companies which was first established in 1988. We are dedicated to:

- working with clients to develop Talent Acquisition Strategy and building Recruiting Functions & Capability.
- providing Talent Pooling & Market Intelligence - allowing companies to build Talent Pools to quickly enable significant hiring activities, succession planning, talent risk management, pipelining of talent and gathering of competitor intelligence.
- executing Executive Search in Hong Kong, Greater China, Singapore, Malaysia, India, Philippines, South Korea, Japan and Australia to meet the Senior Executive and Middle Management hiring needs of our Global Customers.

Through our International Executive Search Federation (IESF), we are able to provide our clients with consistently excellent service in 130 cities and 40 countries globally. Capitalizing on our extensive network across the region, we lead searches in Industrial Manufacturing, Aviation & Aerospace, Automotive, High Technology, and Logistics & Supply Chain Management. Asia Pacific is one of the most challenging Talent Acquisition environments for major international companies to attract and retain high quality people. Operating in countries like China, India, Indonesia and Vietnam has highlighted the critical need for competencies in multi-tasking, multi-cultural management, quality management and interfacing with local governments especially in senior Asian managers.

Asianet acts in partnership with clients to develop and implement recruitment solutions regionally and globally, for immediate- to long-term needs. We are our clients' trusted partner and market specialist in the Asia Pacific region.

自1988年成立以来, Asianet集团致力为客户提供高级管理人员搜索和人才招聘服务, 我们致力于:

- 与客户合作发展人才招聘策略和建立招聘功能与技术能力
- 提供人才数据库和市场情报资讯 - 从而协助客户建立人才数据库, 让客户能迅速展开高级管理人员及人才的招聘活动。同时亦有助客户计划人才继任/配置, 人才风险管理, 收集人才资讯和收集竞争对手资料。
- Asianet一直在香港, 大中华地区, 新加坡, 马来西亚, 印度, 菲律宾, 韩国, 日本和澳大利亚执行高级管理人员搜索, 以满足我们全球客户对高级行政人员和中层管理人员的招聘需求。

通过我们的国际高级管理人员搜索联盟 (International Executive Search Federation - IESF), 我们可在全球的130个城市和40个国家为客户提供一贯的优质服务。由于我们在地区内拥有庞大网络, 令我们可以在工业制造, 航空, 航天, 汽车, 高科技, 物流与供应链的行业内成功地协助客户搜索和招聘高级管理人员及专业人才。对于许多国际企业, 在吸引和挽留高素质人才及搜索高级管理人员而言, 亚太地区是最具挑战性的地方之一。在中国、印度、印度尼西亚和越南等这些国家营运业务的客户迫切地需要聘请具有多重任务、多元文化管理、质量管理和能与当地政府沟通能力的高级亚洲管理人员。Asianet与客户合作, 在区域和全球范围内制定和实施即时和长期需要的招聘解决方案。我们是亚太地区客户信赖的合作伙伴和招聘服务专家。

BIESSE S.p.A. - Biesse Group is a global leader in technologies for processing wood, glass, stone, plastic and metal. It designs, manufactures and distributes machines, integrated systems and software for manufacturers of furniture, door/window frames and components for the construction, ship-building and aerospace industries. It invests on average 14 million Euros per year in R&D, boasting over 200 registered patents. It operates through 9 industrial sites, 37 branches and 300 agents and selected dealers, exporting 90% of its production. Its customers include some of the most prestigious names in Italian and international design. Founded in Pesaro in 1969 by Giancarlo Selci, the company has been listed on the Stock Exchange since June 2001. It now has 4000 employees worldwide.

Referring to the plastic processing, Biesse proposes technology solutions for the manufacturing of products for the packaging, visual communication (signs, prints, etc.), building (indoor and outdoor flooring, acoustic insulation, etc.) and industry (filter s, gaskets, etc.) sectors, which process expanded and compact plastic materials, composite materials, cardboard, etc. The new Material range of machining centers, designed for the machining of thermoformed plastics and composites, offers a vast selection of technologies for the processing of materials considered complex because of their shape, size or the type of material used.

BIESSE S.p.A. - 比雅斯集团是木材、玻璃、石材、塑料及金属加工设备行业的全球领导者。集团设计、制造并销售适用于家具、门窗及建筑、造船、航空航天零部件制造商的设备、集成系统及软件。集团每年平均研发投入超过1400万欧元, 拥有200多项注册专利。比雅斯集团通过9大生产基地, 37家分公司及300家代理商及精选销售商开展业务, 产品90%供出口, 客户遍布全球。比雅斯由Giancarlo Selci先生于1969年在意大利佩萨罗创立, 2001年6月在米兰证券交易所成功上市, 目前在全球拥有4000名员工。对于塑料加工行业, 比雅斯拥有用于包装, 视觉传达(标志, 打印, 等等), 建筑(室内和室外地板, 隔音, 等)和工业(过滤器, 垫片, 等)领域制造产品的技术解决方案, 包括可处理延展和紧凑的塑料材料, 复合材料, 纸板等。比雅斯针对新型材料的加工中心系列, 专为用于热成型塑料和复合材料加工而设计。



Luigi Tarini

luigi.tarini@biesse-china.com.cn

www.biesse.com

AAWG MEMBERS

Members' Introduction



Flavio Fusetti

flavio.fusetti@txtgroup.com

www.txtgroup.com

TXT e-solutions is an international software products and solutions vendor.

Specialized in the most dynamic and agile markets with the highest degree of innovation and renewal that require state-of-the-art solutions, TXT is focused on two main business areas: specialized software products and advanced Software-related Engineering Services for companies in the Aerospace, Aviation and Automotive; testing and quality services in Banking.

The company has been listed on the Italian Stock Exchange - STAR segment (TXT.MI) - since July 2000. TXT is based in Milan and has subsidiaries in Italy, Germany, United Kingdom, France, Switzerland and USA.

TXT e-solutions 是一家国际化的专业软件产品及战略解决方案的提供商。

公司在具有高度专业化及创新能力的市场中运营。它不仅为航空航天、航空及汽车企业提供专业的软件产品和软件产品服务，还为银行业提供测试和软件质量服务。

公司于2000年7月在意大利证券交易所STAR segment上市（代码 TXT.MI），其总部位于意大利米兰，并在意大利，德国，英国，法国，瑞士及美国均设有子公司。

SITAEL is the largest privately-owned Space Company in Italy and worldwide leader in the Small Satellites sector. With over 350 employees and state-of-the-art facilities, SITAEL covers a wide range of activities in development of small satellite platforms, advanced propulsion systems and on board avionics, providing turn-key solutions for Earth observation, telecom and science.

Being one of the main players of the Space Economy, SITAEL is changing the way to conceive space products, both in the upstream and downstream segments, providing, thanks to its IoT capabilities, competitive smart services for a wide range of applications.

The Business Unit IoT operates in the eMobility sector with ESB (www.esb.bike), the first e-bike connectivity solution already adopted internationally by premium bike brands. The same BU operates also in the Vending industry with MatiPay (www.matipay.com), the innovative connectivity and mobile payment solution for vending machines, already installed on several large scale networks.

SITAEL belongs to Angel Group, an Italian holding world leader in Railway, Aerospace and Aeronautics markets.

For further information visit www.sitael.com.

SITAEL是意大利最大的私营航天公司，也是小型卫星领域的全球领导者。SITAEL拥有350多名雇员和最先进的设施，涵盖了开发小型卫星平台、先进的推进系统和机载航空电子设备等各类活动，为地球观测、电信和科学提供成套解决方案。

作为航天经济的主要参与者之一，SITAEL正在改变上游与下游领域内航天产品的构思方式，凭借其物联网功能，为各类应用提供具有竞争力的智能服务。



SITAEL
AN ANGEL COMPANY

Andrea Cafagna

andrea.cafagna@sitael.com

www.sitael.com



物联网业务单元在电动交通领域运行ESB (www.esb.bike)，这是第一个已经被高端自行车品牌在国际范围内采用的电动自行车连接解决方案。同样的业务单元也在自动贩卖行业中运行MatiPay (www.matipay.com)，这是一种针对自动贩卖机的创新型连接和移动支付解决方案，已经在数个大规模网络上安装。

SITAEL隶属于Angel Group，这是一家在铁路、航空航天和航空市场居于世界领先地位的意大利控股公司。欲获取更多信息，请访问www.sitael.com

DANI S.p.A. was founded as a small family-run tannery in 1950 and today is a "Made in Italy" distinction with 1,000+ employees and over 200 Million in revenue. For more than 10 years, DANI S.p.A. has chosen sustainability (social & environmental) as the main principles that guide the corporate development. DANI S.p.A. produces leather for the most prestigious brands of: Cars, Furniture, Leather Goods, Transportation (Yachts, Airplanes, Trains), Hotels & Restaurants.

Dani leather has no limits and can satisfy the most stringent standard requirements: high resistance and durability, flame retardant properties, anti-drop tech, specific low weight, comfort and pleasant touch. A result achieved through Dani's R&D and the substantial contribution of our Clients.

DANI Shanghai Trading Co. Ltd. is a showroom and office in the heart of the City and the main connection to support Chinese customers in the purchase and understanding of this beautiful material.

DANI S.p.A. 始创于1950年，由最初的小型家族经营制革厂，发展为如今拥有1000多名员工，年收入超过2亿的知名意大利品牌。近十几年来，DANI S.p.A. 始终奉行社会与环境可持续发展的准则，以指导自身商业发展与合作。DANI S.p.A. 为汽车、家具、皮具、交通运输（包括游艇、飞机和火车），酒店以及饭店这些领域的众多知名品牌生产皮革。

DANI皮革的应用十分广泛，并且可以满足最严苛的标准：不仅具有常规的耐久性，还可以同时满足阻燃，防水，轻量 and 优良手感等诸多特性。而这些特性不仅来自于DANI S.p.A 研发团队的努力，同时也得益于客户的大量反馈。

俵力（上海）贸易有限公司坐落于上海市中心，它兼具展厅与办公室的功能，使得中国消费者既能够加深对皮革这个美丽事物的理解，也能在购买过程中得到足够的帮助。



Giulia Spinetta
Giulia.Spinetta@daniaasia.com
www.gruppodani.it



Falcon Xiang
info@fmmgcn.com
www.filmanmadegroup.com

富尔美集团1972年创建于意大利的里雅斯特，目前已发展成为纺织业著名的意大利跨国集团，全球设有六个生产基地，分布于意大利，葡萄牙，奥地利，土耳其及中国。

富尔美集团作为全球公认的技术纺织纱线领域的领先者，及整体纺织产业链(上游及下游)的最佳合作伙伴，在新产品研发及高科技试验方面担当技术开拓及创新的领导先驱。

我们的产品原料主要为人工纤维和合成纤维，生产技术涵盖：紧密纺、包芯纺纱、气流纺、环锭纺、赛络纺、旋涡纺，并可提供定制化的产品包装及技术指标定制服务，以满足每一个客户的特殊需求。

富尔美纺织（苏州）有限公司成立于2006年，总投资额3000万美金。作为富尔美集团在中国的生产基地，公司专注于工业领域高品质特种纱线的生产，其产品广泛应用于交通领域（航空飞机、游轮船舶、火车高铁、汽车内饰）工业防护及过滤，环境保护，医疗健康，家居家饰，服装及户外科技应用领域等。公司与价值合作伙伴紧密合作，致力服务于中国及亚洲市场日益提高的技术发展需求。

我们始终秉承富尔美集团的全球发展策略，以质量为导向，凝聚核心团队（客户，供应商及合作伙伴）及环境保护意识，成为集团最优秀的成员。

Fil Man Made Group was founded in 1972 in Trieste and is today an Italian Multinational Company in the Textiles Industry with 6 manufacturing plants located in Italy, Portugal, Austria, Turkey and China.

The Group is recognized as a worldwide leading spinner of yarns for technical & performing applications and as the BEST partner for the whole textile supply chain (both upstream and downstream) to play a pioneering leadership role for the development of new products and the testing of new technologies.

Our products are manufactured mostly from artificial and synthetic fibers to satisfy every customer's expectations through yarns customization with special packaging and different technical specifications from the following technologies: Compact, Core Spun, Open End, Ring, Siro Spun and Vortex.

FMMG Technical Textiles (Suzhou) Co., Ltd. was established in 2006 with a total investment of USD 30 million and specializes in the production of high quality staple yarns for transportation (aviation, maritime, railway, automotive), safety, filtration, environmental protection, healthcare, home textiles, furnishing, apparel, technical and outdoor applications. Through its network of valuable partners, FMMGCN offers innovative fabric solutions for the increasing technological requirements of the Chinese and Asian Markets.

The orientation towards QUALITY, the centrality of our TEAM (customers, suppliers, partners) and the ENVIRONMENT awareness have always represented an essential part of the Group's global strategy to become the BEST.

AAWG MEMBERS

Members' Introduction



Raimondo Bonu
info@logic-spa.com
www.logic-spa.com



Since 1962 LOGIC has been studying, developing, manufacturing and selling Aeronautical Equipment.

Highly professional engineering skills and techniques ensure the highest levels of performance are achieved throughout all phases of a project.

LOGIC's flexibility in tailoring solutions to the needs of the Customer has generated a wide range of equipment for the various product families.

The main product families of LOGIC are:

- Displays & Control
- Processing
- Fuel Management
- Electromechanical Actuation
- Power Management & Control

LOGIC has Qualified Supplier status with the world's major manufacturers of fixed and rotary wings aircraft.

自1962年以来，LOGIC一直致力于研究，开发，制造和销售航空设备。LOGIC高度专业的工程技能和技术能够确保在项目的所有实施阶段实现最高水平的性能表现。LOGIC能够灵活地根据客户需求定制解决方案，为各种产品系列提供了广泛的设备支持。

LOGIC的主要产品系列包含：

- 显示器和控制器
- 处理器
- 燃油管理
- 机电作动器
- 电源管理和控制

LOGIC是世界上主要固定翼和旋翼飞机制造商的合格供应商。

DMA (D.MARCHIORI Srl) is a "State of the Art" leading Italian manufacturer of advanced precision aircraft ground test equipment since 1938.

Being internationally recognized DMA strives for perfection in reliability, quality and innovation with its equipment currently being used across over 80 countries worldwide by established overhaul bases, civil airlines, military establishments and general aviation.

A comprehensive range is available on the following website: www.dma-aero.com.



Mario Buccilli
m.buccilli@d-marchiori.it
www.dma-aero.com

意大利马格里公司 (D.MARCHIORI Srl) 为飞机系统及元件所生产的测试设备有：符合民航及空军对RVSM要求的大气数据测试仪及系统 (包括MPS 45, MPS 49, MPS 34C, MPS 43B 及 MPS 46(P) 等型号。泵保修期4000工作小时MPS43B除外)，自动飞行控制面运动分析器、转速测试仪、转台以及其它设备。以上精密地面测试设备已经在世界上80个国家的知名维修基地、民用航空公司以及通用航空公司广泛使用。